

# ДОГОВОР МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ УЗБЕКИСТАН И РЕСПУБЛИКОЙ ТАДЖИКИСТАН

## О ВЕЧНОЙ ДРУЖБЕ

Душанбе, 15 июня 2000 года

*Настоящий Договор ратифицирован постановлением Олий Мажлиса Республики Узбекистан от 31 августа 2000 г. № 130-II «О ратификации договора о вечной дружбе между Республикой Узбекистан и Республикой Таджикистан».*

(Вступил в силу 28 марта 2001 года)

Республика Узбекистан и Республика Таджикистан, далее именуемые Высокими Договаривающимися Сторонами,

считая, что укрепление братских, дружественных и добрососедских отношений между Высокими Договаривающимися Сторонами отвечает коренным интересам народов обоих государств, служит делу мира и безопасности,

подтверждая свою приверженность принципам и целям Устава ООН, Хельсинского заключительного Акта и других документов, принятых в рамках ОБСЕ и Содружества Независимых Государств,

признавая целесообразность согласованных действий на международной арене и тесного сотрудничества в военно-политической области,

считая необходимым углубление экономического сотрудничества двух стран, создание благоприятных условий для его дальнейшего развития,

с целью дальнейшего развития и укрепления существующих отношений сотрудничества в духе традиционной дружбы узбекского и таджикского народов, имеющих вековые исторические корни и общность в сфере культуры и традиций,

признавая важность осуществления совместных усилий по поддержанию международного мира, региональной безопасности и стабильности, договорились о нижеследующем:

### Статья 1

Высокие Договаривающиеся Стороны, будучи братскими и дружественными государствами, строят свои отношения на основе взаимопонимания, сотрудничества и взаимного доверия.

Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают свою решимость активно развивать отношения на основе уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности, нерушимости границ обоих государств, принципов невмешательства во внутренние дела друг друга, равноправия и взаимной выгоды.

### Статья 2

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество, оказывая разностороннюю поддержку, в первую очередь, в вопросах предотвращения угрозы независимости и суверенитету, территориальной целостности.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут активно взаимодействовать в целях укрепления мира, международной стабильности и региональной безопасности, повышения эффективности сотрудничества в борьбе с международным терроризмом, незаконным оборотом оружия и наркотиков религиозным и другими формами экстремизма, незаконными вооруженными формированиями, а также в целях совершенствования механизмов урегулирования региональных конфликтов и иных кризисных ситуаций, затрагивающих интересы Высоких Договаривающихся Сторон.

### Статья 3

Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают обязательство не вступать в военные союзы или принимать участие в каких-либо группировках государств, а также в действиях, направленных против другой Высокой Договаривающейся Стороны,

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются не допускать использования своих территорий, систем коммуникаций и другой инфраструктуры третьими государствами либо представителями незаконных вооруженных формирований в целях подготовки или осуществления вооруженной агрессии либо иной враждебной деятельности против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

В случае возникновения ситуации, которая представляет собой угрозу вооруженного нападения на одну из Высоких Договаривающихся Сторон со стороны третьих государств или незаконных вооруженных формирований, Высокие Договаривающиеся Стороны незамедлительно проведут консультации с целью координации своих действий. Соответствующей Высокой Договаривающейся Стороне будет предоставлена необходимая помощь, включая военно-техническую, а также оказана поддержка находящимся в распоряжении Сторон средствами в порядке осуществления права на коллективную оборону в соответствии со статьей 51 Устава ООН.

#### **Статья 4**

Высокие Договаривающиеся Стороны взаимодействуют в целях укрепления мира, повышения стабильности и безопасности в Центральной Азии.

Высокие Договаривающиеся Стороны способствуют укреплению коллективной безопасности, а также усилению миротворческой роли ООН, ОБСЕ и повышению эффективности механизмов урегулирования региональных конфликтов и иных ситуаций, затрагивающих интересы Высоких Договаривающихся Сторон, координируют свои позиции в этих областях с целью осуществления при необходимости совместных или согласованных действий.

Высокие Договаривающиеся Стороны проводят на регулярной основе консультации по вопросам, представляющим взаимный интерес.

#### **Статья 5**

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон гарантирует гражданам другой Высокой Договаривающейся Стороны, проживающим на ее территории, независимо от их национальной принадлежности, вероисповедания или иных различий, политические, социальные, экономические и культурные права и свободы, в соответствии с международными нормами о правах человека.

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают право на сохранение и развитие национальной культуры и языка таджиков, проживающих на территории Республики Узбекистан, и узбеков, проживающих на территории Республики Таджикистан.

Высокие Договаривающиеся Стороны налаживают обмен учебниками, учебными и методическими пособиями для всех видов учреждений образования с узбекским и таджикским языками обучения. Условия такого обмена будут определяться отдельными договоренностями.

#### **Статья 6**

Высокие Договаривающиеся Стороны способствуют развитию и укреплению единого экономического пространства в Центральной Азии, а также двусторонних экономических, торговых отношений, связей в области науки, культуры, образования, технологий, экологии и охраны окружающей среды с учетом долгосрочных перспектив и на взаимовыгодных условиях.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут укреплять сотрудничество, в первую очередь в сфере промышленности, сельского хозяйства, связи, телекоммуникаций, энергетики финансовой и банковской деятельности.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон заблаговременно информирует другую Высокую Договаривающуюся Сторону об экономических решениях, которые могут затрагивать ее права и законные интересы и воздерживается от осуществления мер, направленных на ухудшение торгово-экономического сотрудничества.

#### **Статья 7**

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество в сфере развития транспортных коммуникаций, транзита товаров и услуг на благоприятных и взаимовыгодных условиях.

#### **Статья 8**

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон гарантирует защиту права собственности и имущества юридических и физических лиц другой Высокой Договаривающейся Стороны на своей территории.

#### **Статья 9**

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять контакты между культурными и образовательными учреждениями обеих стран, а также обмен специалистами.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон обеспечивает своим гражданам широкий доступ к изучению языка, культуры, произведениям искусства, литературы и печати другой Высокой Договаривающейся Стороны, в том числе в своих учебных заведениях. Граждане Высоких Договаривающихся Сторон имеют равные права на обучение в учебных заведениях двух стран на основе действующего в них законодательства.

Высокая Договаривающаяся Сторона предоставляет право на ознакомление с архивными, историческими документами для изучения и исследования специалистами другой Высокой Договаривающейся Стороны.

#### **Статья 10**

Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество в области науки и техники, в осуществлении фундаментальных исследований, реализации совместных программ и разработок, включая космические, на основе отдельных соглашений, содействуют созданию и деятельности совместных научно-производственных коллективов.

Высокие Договаривающиеся Стороны тесно сотрудничают в деле охраны здоровья населения, развития медицинской науки и практики.

#### **Статья 11**

Высокие Договаривающиеся Стороны придают приоритетное значение обеспечению экологической безопасности, действуя в соответствии с двусторонними и многосторонними договорами в этой области.

Высокие Договаривающиеся Стороны принимают необходимые меры для предотвращения загрязнения окружающей среды и обеспечения рационального природопользования. Они будут развивать сотрудничество в области борьбы с последствиями экологических катастроф и антропогенного воздействия на природную среду, в том числе в трансграничном аспекте.

#### **Статья 12**

Высокие Договаривающиеся Стороны на условиях взаимности максимально облегчат деятельность дипломатических, консульских, торговых представительств друг друга.

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечат соответствующие условия на своей территории для осуществления профессиональной деятельности и пребывания

представителей деловых кругов, прессы и специалистов, участвующих в осуществлении совместных проектов.

### **Статья 13**

Высокие Договаривающиеся Стороны поощряют сотрудничество между их законодательной и исполнительной ветвями властей, в том числе между городами, областями, районами и другими административно-территориальными единицами.

### **Статья 14**

Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в области борьбы с терроризмом, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, контрабандой оружия, незаконной продажей и перемещением через границу культурных ценностей, легализацией доходов, полученных в результате занятия противоправной деятельностью, иными опасными видами преступлений, в том числе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации и других видов транспорта.

Высокие Договаривающиеся Стороны предоставляют соответствующим компетентным органам возможность осуществления на их территориях совместных специальных операций (мероприятий) с привлечением (использованием) контингентов вооруженных сил, специальных подразделений правоохранительных органов Сторон и оперативно-розыскных мероприятий по нейтрализации и ликвидации преступных, террористических групп, пресечению, раскрытию и расследованию преступлений, задержанию лиц, подозреваемых в совершении преступлений, розыску преступников.

### **Статья 15**

Настоящий Договор не направлен против третьих государств и ни в какой форме не затрагивает каких-либо прав и обязательств, вытекающих из существующих двусторонних и многосторонних договоров Высоких Договаривающихся Сторон с другими государствами.

### **Статья 16**

В соответствии со статьей 102 Устава ООН настоящий Договор подлежит регистрации в Секретариате ООН.

### **Статья 17**

В целях реализации положений настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны в случае необходимости будут заключать отдельные соглашения.

### **Статья 18**

Представители Высоких Договаривающихся Сторон будут при необходимости проводить рабочие встречи, консультации и переговоры с целью рассмотрения вопросов укрепления и повышения эффективности сотрудничества в рамках настоящего Договора.

### **Статья 19**

Споры и разногласия, которые могут возникнуть при реализации положений настоящего Договора, Высокие Договаривающиеся Стороны будут разрешать путем переговоров и консультаций.

### **Статья 20**

По взаимному согласию Высокие Договаривающиеся Стороны могут вносить в настоящий Договор дополнения и изменения, которые оформляются соответствующими протоколами.

Дополнения и изменения вступают в силу после их ратификации обеими Высокими Договаривающимися Сторонами и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

### **Статья 21**

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами.

Настоящий Договор заключен на неопределенный срок и будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Высоких Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Высокую

Договаривающуюся Сторону о намерении прекратить действие Договора. В этом случае настоящий Договор прекращает свое действие по истечении шести месяцев после получения такого уведомления другой Высокой Договаривающейся Стороной,

Совершено в городе Душанбе 15 июня 2000 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны используют текст на русском языке.

(подписи)